



CABLE REEL serie 1700



GENERAL FEATURES

- Painted aluminium and steel case;
- Side fastening aluminium bracket;
- Roller cable-guide and ratchet delivered only for the models shown in the table (these cable reels are delivered with disconnected ratchet, and it can be easily inserted by user **before** the installation);
- Collectors with power: 32-60-100 Amp.;

TECHNICAL FEATURES

- Suitable to recoils cables to the optimum cable traction and a long life;
- **Protection degree IP65;**
- Delivered with cable H05VV-F, H07RN-F, or without cable;
- The reels delivered by us with cable are equipped with cable fastening socks suitable to the installed cable;
- Suitable to recoil cables from 1 to 24 conductors, with max. length 53 m.;
- Delivered with 2,5 m. incoming cable;
- Working temperature: -5°C/+40°C;
- Max. recoiling speed: 40 m./minute;
- Collector insulating power 2,5 Kv.

All models in the table are also available without cable; add "SC" to the article no.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Boîtier en aluminium et acier verni;
 - Bride laterale de fixation en aluminium;
 - Rouleau guide-câble avec cliquet d'arrêt livrés seulement pour les modèles indiqués sur le tableau (ces enrouleurs de câble sont livrés avec le cliquet d'arrêt non inséré, et il peut être facilement inséré par l'utilisateur **avant** l'installation);
 - Collecteurs puissance: 32-60-100 A;
 - Ressorts en acier convenables pour garantir la traction optimale sur le câble, et une longue durée;
 - **Degré de protection IP65;**
 - Livré complet de câble H05VV-F, H07RN-F ou sans câble;
 - Les enrouleurs livrés par nous avec câble sont équipés d'un tire-câble convenable au câble installé;
 - Convenable pour enrouler câbles de 1 à 24 conducteurs, avec longueur max. 53 m.;
 - Livré avec 2,5 m câble en entrée;
 - Température d'utilisation: -5°C/+40°C;
 - Maximum de vitesse d'enroulement: 40 m./minute;
 - Tension d'isolation du collecteur 2,5 Kv.
- Tous les modèles dans le tableau sont disponibles aussi sans câble; ajouter "SC" au code.**

Manufactured according to standard:
Construit selon norme:
EN 61242 EN 60335-1



These products comply with Directives:
Produits conformes aux Directives:
2006/95/CE 2006/42/CE
2002/95/CE



TECHNISCHE MERKMALE

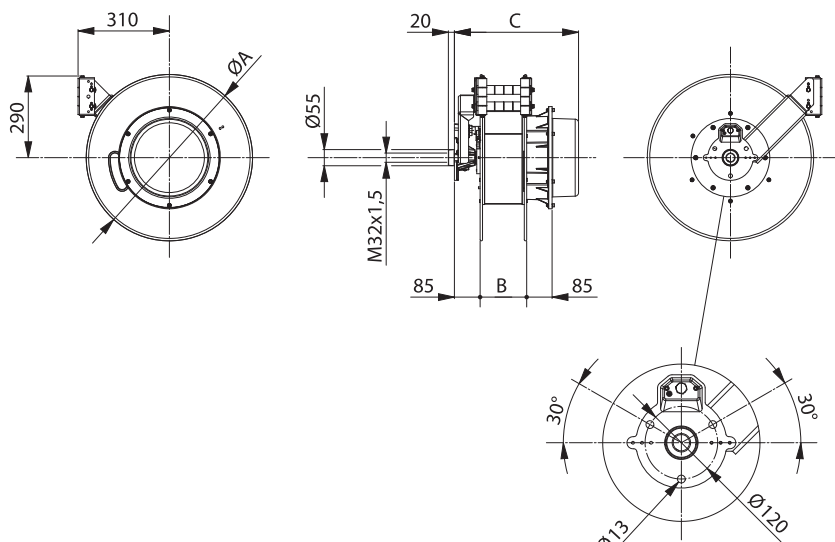
- Ausführung in heisslackiertem Aluminium und Stahl;
 - Seitlicher Befestigungs-Flansch aus Aluminium;
 - Nur für die in der Tabelle gegebenen Modelle mit Öffnung der Kabelführung mit Rollen und Zahnarretierung geliefert (die Zahnarretierung wird ausgeschaltet geliefert und ist von dem Benutzer leicht einzuschalten - vor Inbetriebnahme);
 - Leitern mit Reichweite von 32-60-100 Amp.;
 - Stahlfedern, die optimalen Zug des Kabels garantieren und eine lange Lebensdauer;
 - **Schutzart IP65;**
 - Komplett geliefert mit Kabel H05VV-F, H07RN-F, oder ohne Kabel;
 - Die Aufroller (von uns mit Kabel ausgerüstet) werden mit geeignetem Überzug für Kabelbefestigung für die installierten Kabel geliefert;
 - Geeignet zum Aufrollen von Kabel von 1 bis 24 Leitern, mit maximaler Länge von 53 m.;
 - Geliefert mit Zuleitung 2,5 m.;
 - Umgebungstemperatur: -5°C/+40°C;
 - Maximale Aufrollgeschwindigkeit: 40 m pro Minute;
 - Schleifring Isolierungsspannung 2,5 Kv.
- Alle Modelle in der Tabelle sind auch ohne Schlauch verfügbar; "SC" zu den Art. Nummern beifügen.



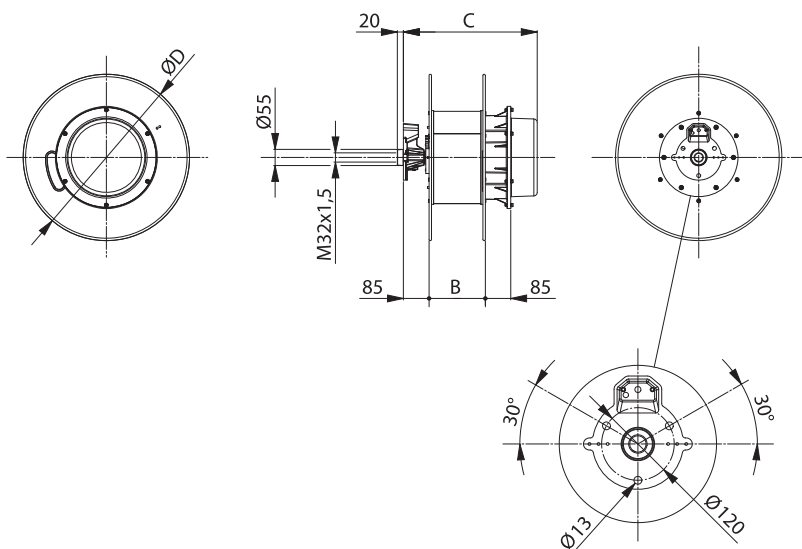
CARACTERISTICAS TECNICAS

- Estructura de aluminio y acero barnizado;
 - Arandela de fijación lateral de aluminio;
 - Guía cable a rodillo y con dispositivo de parada solamente por los modelos indicados en la tabla (el dispositivo normalmente viene desconectado y es fácilmente insertable **antes** de la instalación);
 - Capacidad 32-60-100 amp;
 - Muelle de acero para garantizar la tracción optima del cable y su larga duración;
 - **Grado de protección IP65;**
 - Provisto con cable H05VV-F, H07RN-F, o sin cable;
 - Los enrolladores provistos para nosotros con cable estan equipados con grebas fija-cable idonea al cable instalado;
 - Ideal para enrollar cable de 1 a 24 conductores, con largura máxima de 53 mts;
 - Provisto con bomba de entrada de 2,5 mts.;
 - Temperatura de ambiente para su utilización: -5°C/+40°C;
 - Velocidad máxima de recogida: 40 mts por minuto;
 - Tensión de aislamiento des colector 2,5 Kv.
- Todos los modelos en la tabla están disponible tambien sin cable; añadir "SC" al codigo.

CABLE REEL TYPE 1



CABLE REEL TYPE 2



CABLE REEL SUITABLE FOR THE INSTALLATION ACCORDING TO METHODS 1, 2, 3, 7 AT PAGE 106.
 ENROULEURS DE CABLE CONVENABLES POUR INSTALLATION SELON LES SYSTÈMES 1, 2, 3, 7 À PAGE 106.
 KABELAUFWOLLER GEEIGNET FÜR ANWENDUNG LAUT ABBILDUNGEN 1, 2, 3, 7 AUF SEITE 106.
 ENROLLADOR DE CABLE IDONEO PARA INSTALACIÓN SEGUN LOS ESQUEMAS 1, 2, 3, 7 A PAG. 106.

Number of conductor Nombre des conducteurs Anzahl der Leiter Número de conductores	Conductors section, sqmm Section des conducteurs en mmq Querschnitt der Leiter, qmm. Sección des conductores	Mètres of coiled cable Mètres de câble enroulés Aufgerollte Kabellänge m Metros de cable enrollado	Art.	Slipping capacity (A) Portée collecteur (A)	KW		KW		Cable diameter, mm. Diamètre du câble mm. Durchmesser des Kabels Diámetro cable mm.	Cable type	Optional						Overall dimensions - Cotes d'encombrement										
					 (20°C)	 (20°C)	1701	1703			1704	1706	1707	1708	Type	A	B	C	D								
1 x	16	30 + 2	1711	60					8	H05 V-F							1										
	25	30 + 2	1712	100					10													1					
3 G	2,5	39 + 2	1718	16	230V	2,0	230V	3,5	9,5	H05 VV-F							1	Ø 440	160	365							
			1718 RNF						12	H07 RN-F							1										
4 G	2,5	39 + 2	1723	32	400V	6,0	400V	8,5	11	H05 VV-F							1	Ø 550									
			1723 RNF						13	H07 RN-F							1										
		53 + 2	1724						11	H05 VV-F							2						190	395	Ø 440 Ø 550		
			1724 RNF						13	H07 RN-F							2										
	4	29 + 2	1730	32		11,0		15,0	14	H05 VV-F							1	Ø 550	160	365 410							
			1731	60													1										
		43 + 2	1732	32					10,0	13,5	15	H07 RN-F										2			395	Ø 550	
			1732 RNF	60									14	H05 VV-F													
	6	38 + 2	1733	60		17,0		22,0			17	H05 VV-F							2	190	440	Ø 650 Ø 550 Ø 650					
			1733 RNF	100									18	H07 RN-F													
		10	23 + 2	1744					60	25,0	30,0	22	H05 VV-F									2				Ø 550	
				1745					100																		
	38 + 2		1746	60																2					Ø 550		
			1747	100															2								
	16	28 + 2	1750	100		35,0		40,0	24									2									
	5 G	2,5	29 + 2	1754		32		17,0	7,0	9,5	12,5	H05 VV-F								1	Ø 550	160	365				
				1754 RNF							14	H07 RN-F							1								
53 + 2			1755	8,5	12,5		H05 VV-F										2		190	395					Ø 440 Ø 550		
			1755 RNF		14		H07 RN-F										2										
6		38 + 2	1761		60	22,0	17,5		H05 VV-F							2	Ø 550			160	410						
			1761 RNF		100		18,5		H07 RN-F							1											
		38 + 2	1762	100	17,5		H05 VV-F								2			190	440				Ø 550				
			1762 RNF	100	18,5		H07 RN-F								1												
8 x	1,5	38 + 2	1765	16	4,5A				13	H05 VV-F							1	Ø 550	160	410							
	2,5	38 + 2	1768	16	7,5A				15								2										
		53 + 2	1769														2	190	440	Ø 550							
10 x	1,5	53 + 2	1773	16	4,5A				15	H05 VV-F							2										
12 x	1,5	53 + 2	1777	16	4,5A				15,5	H05 VV-F							2			510							
16 x	1	30 + 2	1778	16	3A				15	H05 VV-F							2					Ø 550	160	480			
	1,5	24 + 2	1780	16	4,5A				18									1									
		38 + 2	1781														2		190	510	Ø 550						
	2,5	24 + 2	1783	16	7,5A				20																	1	
		38 + 2	1784														2		190	510	Ø 650						
24 x	1,5	23 + 2	1788	16	4,5A				21,5	H05 VV-F							2						190	610	Ø 550		
		38 + 2	1789												2												

N.B.: All models in the table are also available without cable; add "SC" to the article no.
 Tous les modèles dans le tableau sont disponibles aussi sans câble; ajouter "SC" au code.
 Alle Modelle in der Tabelle sind auch ohne Schlauch verfügbar; "SC" zu den Art. Nummern beifügen.
 Todos los modelos en la tabla están disponible también sin cable; añadir "SC" al código.

CABLE REEL SUITABLE FOR THE INSTALLATION ACCORDING TO METHODS 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 AT PAG. 106.
 ENROULEURS DE CABLE CONVENABLES POUR INSTALLATION SELON LES SYSTÈMES 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 À PAGE 106.
 KABELAUFROLLER GEEIGNET FÜR ANWENDUNG LAUT ABBILDUNGEN 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 AUF SEITE 106.
 ENROLLADOR DE CABLE IDONEO PARA INSTALACIÓN SEGUN LOS ESQUEMAS 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 A PAG. 106.

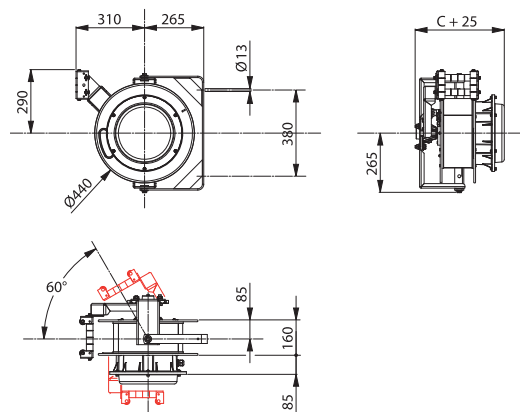
Number of conductor Nombre des conducteurs Anzahl der Leiter Número de conductores	Conductors section, sqmm Section des conducteurs en mmq Querschnitt der Leiter, qmm. Sección des conductores	Metres of coiled cable Mètres de câble enroulés Aufgerollte Kabellänge m Metros de cable enrollado	Art.	Slipping capacity (A) Portée collecteur (A)	KW  (20°C)		KW  (20°C)		Cable diameter, mm. Diamètre du câble mm Durchmesser des Kabels Diámetro cable mm.	Cable type	Optional						Overall dimensions - Cotes d'encombrement															
											1701	1703	1704	1706	1707	1708	Type	A	B	C	D											
3 G	2,5	29 + 2	1717	16	230V	2,0	230V	3,5	9,5	H05 VV-F							1															
			1717 RNF						12	H07 RN-F							1															
4 G	2,5	20 + 2	1721	32	400V	7,0	400V	9,5	11	H05 VV-F							1	Ø440		365												
			1721 RNF						13	H07 RN-F							1															
		29 + 2	1722						11	H05 VV-F							1															
			1722 RNF						13	H07 RN-F							1															
		4	20 + 2						1726	32		11,0	15,0	14	H05 VV-F									1		410						
									1726 RNF					15	H07 RN-F									1								
			20 + 2						1727	60				14	H05 VV-F									1			365					
									1727 RNF					15	H07 RN-F									1								
	24 + 2		1728	32					14	H05 VV-F											1	Ø 550										
			1728 RNF						15	H07 RN-F											1											
			1729						60					14	H05 VV-F											1	Ø 440					
			1729 RNF											15	H07 RN-F											1						
	6	15 + 2	1735	60		17,0		22,0	17	H05 VV-F							1	Ø 550	160	410												
			1735 RNF						18	H07 RN-F							1															
			1736						17	H05 VV-F							1															
									1736 RNF	18	H07 RN-F											1										
		24 + 2	1737	60					17	H05 VV-F							1															
			1737 RNF						18	H07 RN-F							1															
			1738						17	H05 VV-F							1															
									1738 RNF	18	H07 RN-F													1								
		10	14 + 2	1742					60		25,0	30,0	22	H05 VV-F								2			Ø 550							
				1743											22	H05 VV-F												2				
		16	14 + 2	1749					100		35,0	40,0	24									2										
		5 G	2,5	20 + 2					1752	32		7,0	9,5	12,5	H05 VV-F								1	Ø 440		365						
	1752 RNF					14		H07 RN-F											1													
	24 + 2			1753		12,5		H05 VV-F											1													
				1753 RNF		14		H07 RN-F											1													
	6		15 + 2	1757		60		17,0	22,0	17,5	H05 VV-F									1	Ø 550	410										
1757 RNF				18,5	H07 RN-F													1														
15 + 2			1758	17,5	H05 VV-F													1														
			1758 RNF	18,5	H07 RN-F													1														
24 + 2			1759	60						17,5	H05 VV-F									1												
			1760							17,5	H05 VV-F									1												
8x	1,5	20 + 2	1764	16	4,5A		13		H05 VV-F							1	Ø 440		410													
	2,5	15 + 2	1766	16		7,5A				15											1											
		24 + 2	1767			7,5A				15											1											
10x	1,5	15 + 2	1771	16		4,5A				15							1	Ø440														
		24 + 2	1772			4,5A		15								1																
12x	1,5	15 + 2	1775	16		4,5A		15,5									1	Ø440														
		24 + 2	1776			4,5A		15,5									1															
16x	1,5	16 + 2	1779	16		4,5A		18									1	Ø 550		480												
	2,5	16 + 2	1782			7,5A		20									1															
24x	1,5	14 + 2	1787	16	4,5A		21,5										1			580												

N.B.: All models in the table are also available without cable; add "SC" to the article no.
 Tous les modèles dans le tableau sont disponibles aussi sans câble; ajouter "SC" au code.
 Alle Modelle in der Tabelle sind auch ohne Schlauch verfügbar; "SC" zu den Art. Nummern beifügen.
 Todos los modelos en la tabla están disponible tambien sin cable; añadir "SC" al código.

OPTIONAL SERIE 1700

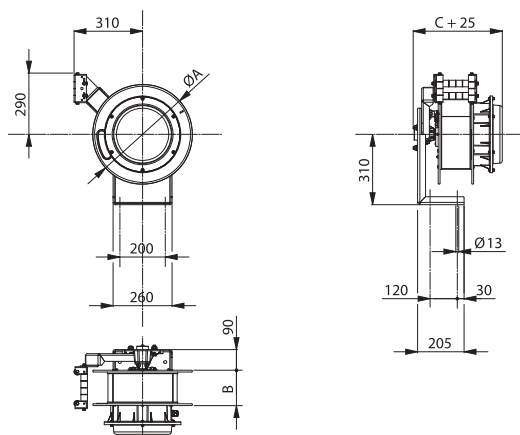
SWIVELLING BRACKET/BRIDE PIVOTANT/BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG

- ART. 1701** - Check on the table at pages 126 and 127 the models on which the optional bracket can be installed. This bracket is suitable only if the cable reel is manually used.
- Contrôler sur le tableau à la page 126 et 127 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée. Cette bride est convenable seulement si l'enrouleur de câble est utilisé manuellement.
 - In der Tabelle auf Seite 126 und 127 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist. Diese Befestigungsvorrichtung ist geeignet nur wenn der Kabelaufroller manuell betätigt wird.
 - En la tabla a pag. 126 y 127 está especificado el modelo para el cual es posible la aplicación de esta abrazadera opcional. Esta abrazadera es idónea solamente si el enrollador de cable es utilizado manualmente.

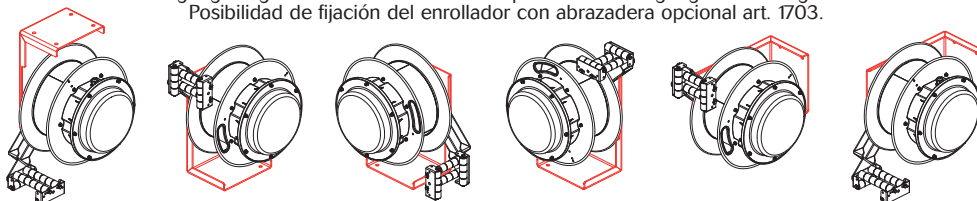


FIXED BRACKET/BRIDE FIXE/FESTE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG

- ART. 1703** - For wall, floor or ceiling fastening (the reel is standard delivered for a side fastening). Check on the table at pages 126 and 127 the models on which the optional bracket can be installed.
- Pour fixation au mur, au sol ou plafond. Contrôler sur le tableau à la page 126 et 127 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée.
 - Zur Befestigung an Wand, Fussboden oder Decke. In der Tabelle auf Seite 126 und 127 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist.
 - Para fijar en paredes, pavimentos o techos. En la tabla a pag. 126 y 127 vienen especificados los modelos para los cuales es posible aplicar esta abrazadera opcional.



Installation methods with optional bracket art. 1703. /Méthodes d'installation avec bride optionale art. 1703.
Befestigungsmöglichkeit des Aufrollers mit optionaler Befestigungsvorrichtung Nr. 1703.
Posibilidad de fijación del enrollador con abrazadera opcional art. 1703.



SWIVELLING ARM/BRAS PIVOTANT/SCHWENKBARER ARM

ART. 1704

- For installation with middle travel feeding. Installation methods 3,4 at page 106. Impossible to install the swivelling arm Art. 1704 with other optionals.

Check on the table at pages 126 and 127 the models on which the optional arm can be installed. **It is possible to install this optional only during the assembly of the cable reel, so this part cannot be bought separately.**

- Pour installations avec alimentation mi-course. Systemes d'installations 3,4 à la page 106. Impossible d'installer la bride pivotant réf. 1704 avec d'autres optionals.

Controler sur le tableau à page 126 et 127 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée. **C'est possible d'installer cet optional seulement lors de l'assemblage de l'enrouleur de cable et par consequent n'est pas vendable separément.**

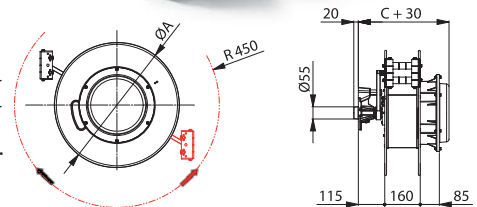
- Für Anwendungen mit Versorgung am Mittelauf. Abb. 3,4 auf Seite 106. Anwendung des schwenkbaren Arms Art.Nr. 1704 mit anderen Optionals unmöglich.

In der Tabelle auf Seite 126 und 127 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist.

Es ist möglich dieses Optional nur während der Montage des Kabelaufrollers zu verwenden. Dieses Teil kann nicht separat gekauft werden.

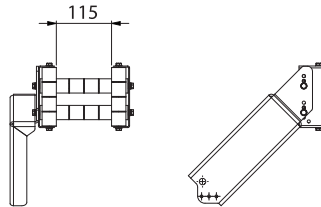
- Para instalación con alimentación centre carrera. Esquemas 3,4 a pag. 106. No es posible l'instalación del brazo oscilante Art. 1704 on otros opcional. En la tabla a pag. 126 y 127 está especificado el modelo para el cual es posible la aplicación de esto brazo opcional.

Es posible l'instalación solamente durante el montaje de l'enrollador de cable y por tanto non vendible separadamente.



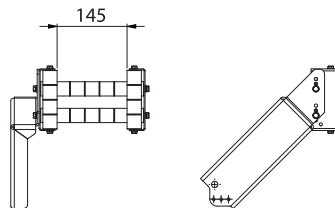
ARM WITH ROLLER CABLE GUIDE/BRAS AVEC BOUCHE GUIDE-CABLE ARM MIT ROLLENKABELFÜHRUNGSÖFFNUNG

ART. 1706



ARM WITH LARGE ROLLER CABLE GUIDE AND RATCHET BRAS AVEC LARGE BOUCHE GUIDE-CABLE AVEC CLIQUET D'ARRET ARM MIT BREITER ROLLENKABELFÜHRUNGSÖFFNUNG UND ZAHNARRETIERUNG

ART. 1707



SWIVELLING ARM WITH LARGE ROLLER CABLE GUIDE BRAS PIVOTANT AVEC LARGE BOUCHE GUIDE-CABLE SCHWENKBARER ARM MIT BREITER ROLLENKABELFÜHRUNGSÖFFNUNG

ART. 1708

- For installation with middle travel feeding. Installation methods 3,4 at page 106. Impossible to install the swivelling arm Art. 1708 with other optionals.

Check on the table at pages 126 and 127 the models on which the optional arm can be installed. **It is possible to install this optional only during the assembly of the cable reel, so this part cannot be bought separately.**

- Pour installations avec alimentation mi-course. Systemes d'installations 3,4 à la page 106. Impossible d'installer la bride pivotant réf. 1708 avec d'autres optionals.

Controler sur le tableau à page 126 et 127 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée.

C'est possible d'installer cet optional seulement lors de l'assemblage de l'enrouleur de cable et par consequent n'est pas vendable separément.

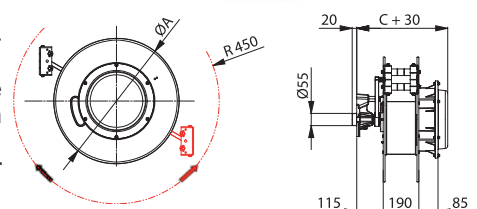
- Für Anwendungen mit Versorgung am Mittelauf. Abb. 3,4 auf Seite 106. Anwendung des schwenkbaren Arms Art.Nr. 1708 mit anderen Optionals unmöglich.

In der Tabelle auf Seite 126 und 127 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist.

Es ist möglich dieses Optional nur während der Montage des Kabelaufrollers zu verwenden. Dieses Teil kann nicht separat gekauft werden.

- Para instalación con alimentación centre carrera. Esquemas 3,4 a pag. 106. No es posible l'instalación del brazo oscilante Art. 1708 on otros opcional. En la tabla a pag. 126 y 127 está especificado el modelo para el cual es posible la aplicación de esto brazo opcional.

Es posible l'instalación solamente durante el montaje de l'enrollador de cable y por tanto non vendible separadamente.





CABLE REELS ACCESSORIES

CABLE-FASTENING SOCKS

CABLE-FASTENING SOCKS

The cable fastening socks are manufactured in galvanized steel and are useful for fastening the cable at its end without damaging the internal conductors, that is avoiding its curling and quick resulting wearing.

TIRE-CABLES

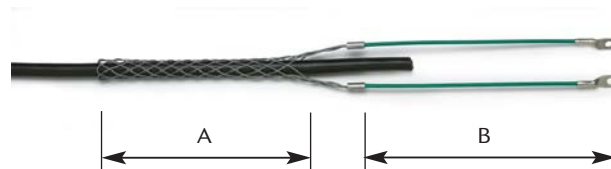
Les tire-câbles sont construits en acier galvanisé et servent pour fixer le câble à son extrémité sans faire dommages aux conducteurs intérieurs en évitant le froncement du câble et sa rapide détérioration.

ZIEHSTRUMPF

Der Ziehstrumpf ist aus galvanisiertem Stahl gefertigt und dient dazu, das Kabel an seinem Ende zu befestigen ohne Beschädigung der Innenleiter. So kann sich das Kabel nicht verdrehen und wird daher nicht so schnell beschädigt.

GREBAS FIJA-CABLA

 Las grebas fija-cable son construidas en acero galvanizado y sirven para fijar el cable a su extremidad sin hacer daño a los conductores internos evitando entonces el enrizamiento del cable y su rápido deterioro.



ref.	Cable ext. diameter Diamètre ext du câble Außendurchmesser des Kabels Ø ext. del cable	A	B
949/10	8-10	165	130
949/12	10-13	165	130
949/14	15-18	140	200
949/15	12-16	130	165
949/17	18-22	200	140
949/20	22-28	200	195

ART. 956 - FRICTION SPRING

FRICTION SPRING

If discontinuous and high tractive efforts are expected, we suggest to insert a friction spring between the cable-fastening sock and the anchorage point.

RESSORT AMORTISSEUR

Si on prévoit des efforts de traction discontinus et élevés, il convient d'insérer, entre le tire-cable et le point d'ancrage, un ressort amortisseur.

PUFFERFEDER

Sollten höhere und unregelmässige Zugkräfte erforderlich sein, ist es notwendig eine Pufferfeder zwischen dem Überzug für Kabelbefestigung und dem Verankerungspunkt einzusetzen.

RESORTE D'AMORTIZACIÓN

En caso d'esfuerzo de tracción discontinuo y elevado, es oportuno d'inserir un resorte d'amortización entre la greba fija-cable y el punto d'anclaje.

ART. 956 - Friction spring./Ressort amortisseur./Pufferfeder./Resorte d'amortización.



ROLLER CABLE GUIDE OUTLET

ROLLER CABLE GUIDE OUTLET

Cable guide outlet with structure made of galvanized steel sheet and nylon rollers. By the repositioning of the rollers it allows to get different dimensions of cable outlet.

BOUCHE GUIDE-CÂBLE A ROULEAUX

Bouche guide-câble en structure d'acier zinguée et rouleaux en nylon. Permet, en déplaçant la position des rouleaux d'obtenir mesures différentes de passage-câble.

ROLLENKABELFÜHRUNGSÖFFNUNG

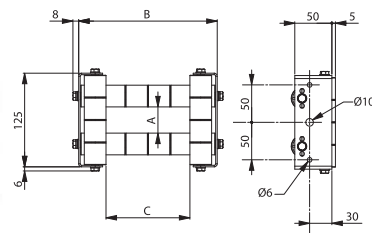
Kabelführungsöffnung mit Struktur aus verzinktem Stahlblech und Nylonrollen. Bei der Verschiebung der Rollen erlaubt sie verschiedene Kabelmaße durch die Öffnung zu führen.

BOCA GUIACABLE CON RODILLOS

Boca guíacable con estructura en chapa de acero cincado y rodillos en nylon. Permite, alejando la posición de los rodillos de obtener medidas diferentes de paso cable.



	A	B	C
951		125	55
954	15-25-35-45-55	185	115
955		215	145



ART. 951 - Roller cable guide outlet, 55 mm. wide./Bouche guide-câble à rouleaux, 55 mm. large./Rollen-Kabelführungsöffnung, 55 mm. weit./Boca guíacable con rodillos, 55 mm. ancho.

ART. 954 - Roller cable guide outlet, 115 mm. wide./Bouche guide-câble à rouleaux, 115 mm. large./Rollen-Kabelführungsöffnung, 115 mm. weit./Boca guíacable con rodillos, 115 mm. ancho.

ART. 955 - Roller cable guide outlet, 145 mm. wide./Bouche guide-câble à rouleaux, 145 mm. large./Rollen-Kabelführungsöffnung, 145 mm. weit./Boca guíacable con rodillos, 145 mm. ancho.

ART. 932 - CABLE GUIDE ROLLER WITH BRACKET

CABLE GUIDE ROLLER WITH BRACKET

Cable guide roller made of shock-resistant plastic material with bracket of galvanized steel sheet.

ROULEAU GUIDE-CÂBLE AVEC SUPPORT

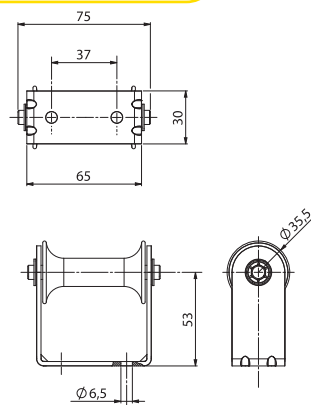
Rouleau guide-câble en matériel plastique antichoc avec support en tôle zinguée.

KABELFÜHRUNGSWALZE MIT STÜTZE

Kabelführungswalze aus stoßfestem Kunststoff mit Bügel aus verzinktem Stahl.

AGUJA GUIACABLE CON APOYO

Rodillo guíacable en materia plastica anti-choque con apoyo en chapa cincada.



ART. 932 - Cable guide roller with bracket./Rouleau guide-câble avec support./Kabelführungswalze mit Stütze./Aguja guíacable con apoyo.

ART. 945 - FUNNEL-SHAPED CABLE GUIDE OUTLET

FUNNEL-SHAPED CABLE GUIDE OUTLET

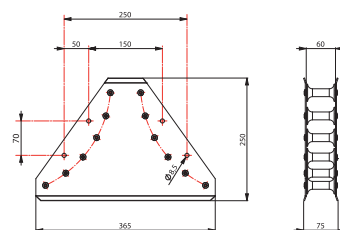
Cable guide outlet with structure made of steel sheet, with two series of rollers made of shock-resistant plastic material allowing to unwind the cable in two directions (see 3-4 diagrams on page 106) without causing excessive bending angles, and improving the performance of the cable reel.

BOUCHE GUIDE-CÂBLE A ENTONNOIR

Bouche guide-câble avec structure en tôle, avec 2 séries de rouleaux en matériel plastique antichoc qui permettent de dérouler le câble en deux directions (voir schémas 3-4 page 106) sans causer des angles de pliage excessif du câble, améliorant ainsi le fonctionnement de l'enrouleur.

TRICHTERKABELFÜHRUNGSÖFFNUNG

Kabelführungsöffnung mit Blechstruktur, mit zwei Rollenreihen aus stoßfestem Kunststoff, welche das Abwickeln in zwei Richtungen ermöglichen (siehe Abb. 3, 4 Seite 106), ohne übermäßige Biegungswinkel zu verursachen, wobei ebenfalls die Funktion des Kabelaufrollers verbessert wird.



BOCA GUIACABLE DE EMBUDO

Boca guíacable con estructura en chapa, con dos series de agujas en materia plastica anti-choque que permiten de desenvolver el cable en dos direcciones (ver esquemas 3, 4 pag. 106) sin provocar excesivos ángulos de curvatura en el cable, y mejorando además el funcionamiento del bobinador de cable.

ART. 945 - Funnel-shaped cable guide outlet.

ART. 945 - Bouche guide-câble à rouleaux.

ART. 945 - Trichterkabelführungsöffnung.

ART. 945 - Boca guíacable con rodillos.



SPECIAL VERY FLEXIBLE CABLES FOR REELS CÂBLES FLEXIBLES SPECIAUX POUR ENROULEURS BESONDERE SEHR FLEXIBLE KABEL FÜR KABELAUFRÖLLER CABLES ESPECIALMENTE FLEXIBLES PARA ENROLLADORES



ZECA cables have been expressly designed to be used on cable coilers. Their construction method comes from many years of experience in this field. Cables with 1 and 1,5 sqmm conductors are provided with a heart increasing their resistance to traction. Cables are available in hanks whose max. length is 100 m., H05VV-F cables are conforming to CEI 20-35 standard. (Unipolar cables: H05V-F).



Les câbles ZECA ont été expressément étudiés pour l'emploi sur les enrouleurs; le système de construction provient donc de plusieurs années d'expérience dans ce domaine. Les câbles avec conducteurs de section 1 mmq. et 1,5 mmq. sont pourvus d'une âme pour augmenter la résistance à la traction. Les câbles sont livrés en échevaux de longueur max. de 100 mètres. Tous les câbles du type H05VV-F sont conformes à la norme CEI 20-35. (Câble unipolaires: H05V-F).



Die ZEKA-Kabel wurden speziell für den Einsatz bei Kabelaufrollern entwickelt. Die Ausführung ist ein Resultat der jahrelangen Erfahrung auf diesem Gebiet. Die Kabel mit Leiter-Querschnitt von 1 qmm und 1,5 qmm haben einen Kern, um den Widerstand gegen den Zug zu erhöhen. Diese Kabel werden in Strängen mit maximaler Länge von 100 m geliefert. Sie sind vom Typ H05VV-F und den Normen CEI 20-35 entsprechend (Einpolige Kabel: H05V-F).



Los cables de ZEKA están expresamente diseñados para sus enrolladores. Su sistema de montaje se debe a la gran experiencia durante años en este campo. Los cables conductores de 1 y 1,5 mmq. están provistos de alma para mejorar su resistencia y tracción. Están disponibles de una longitud máxima de 100 m. Son del tipo H05VV-F y cumplen las normas CEI 20-35. (Cables unipolares: H05V-F).

PVC CABLE

Art. 1001	Sect. 1x2,5	mmq. Ø est. mm 5,5	Yellow/Green
Art. 1002	Sect. 1x6	mmq. Ø est. mm 5,5	Yellow/Green
Art. 1004/G-V	Sect. 1x16	mmq. Ø est. mm 8	Yellow/Green
Art. 1004/N	Sect. 1x16	mmq. Ø est. mm 8	Black
Art. 1004/R	Sect. 1x16	mmq. Ø est. mm 8	Red
Art. 1005/G-V	Sect. 1x25	mmq. Ø est. mm 10	Yellow/Green
Art. 1005/N	Sect. 1x25	mmq. Ø est. mm 10	Black
Art. 1005/R	Sect. 1x25	mmq. Ø est. mm 10	Red
Art. 1053	Sect. 1x35	mmq. Ø est. mm 12	
Art. 1055	Sect. 2x0,5	mmq. Ø est. mm 6	*
Art. 1021	Sect. 2x1	mmq. Ø est. mm 6,5	C/ACC
Art. 1022	Sect. 2x1,5	mmq. Ø est. mm 7	*
Art. 1009	Sect. 2x2,5	mmq. Ø est. mm 9	
Art. 1007	Sect. 2x16	mmq. Ø est. mm 15	
Art. 1023	Sect. 3G1	mmq. Ø est. mm 7	C/ACC
Art. 1024	Sect. 3G1,5	mmq. Ø est. mm 7,5	*
Art. 1012	Sect. 3G2,5	mmq. Ø est. mm 10	
Art. 1025	Sect. 4G1	mmq. Ø est. mm 8	C/ACC
Art. 1026	Sect. 4G1,5	mmq. Ø est. mm 8,5	*
Art. 1016	Sect. 4G2,5	mmq. Ø est. mm 11	
Art. 1017	Sect. 4G4	mmq. Ø est. mm 14	
Art. 1018	Sect. 4G6	mmq. Ø est. mm 17	

Art. 1019	Sect. 4G10	mmq. Ø est. mm 22	
Art. 1020	Sect. 4G16	mmq. Ø est. mm 24	
Art. 1027	Sect. 5G1	mmq. Ø est. mm 8	*
Art. 1028	Sect. 5G1,5	mmq. Ø est. mm 9,5	*
Art. 1051	Sect. 5G2,5	mmq. Ø est. mm 12,5	
Art. 1058	Sect. 5G6	mmq. Ø est. mm 17,5	
Art. 1031	Sect. 7x1	mmq. Ø est. mm 9	*
Art. 1032	Sect. 7x1,5	mmq. Ø est. mm 10,5	*
Art. 1033	Sect. 8x1	mmq. Ø est. mm 11	*
Art. 1034	Sect. 8x1,5	mmq. Ø est. mm 13	C/ACC
Art. 1041	Sect. 8x2,5	mmq. Ø est. mm 13,5	
Art. 1035	Sect. 10x1	mmq. Ø est. mm 13	C/ACC
Art. 1036	Sect. 10x1,5	mmq. Ø est. mm 15	*
Art. 1037	Sect. 12x1	mmq. Ø est. mm 13	C/ACC
Art. 1038	Sect. 12x1,5	mmq. Ø est. mm 15	*
Art. 1039	Sect. 16x1	mmq. Ø est. mm 15	C/ACC
Art. 1040	Sect. 16x1,5	mmq. Ø est. mm 17,5	C/ACC
Art. 1042	Sect. 16x2,5	mmq. Ø est. mm 20	
Art. 1047	Sect. 20x1	mmq. Ø est. mm 17	C/ACC
Art. 1044	Sect. 24x1,5	mmq. Ø est. mm 21,5	C/ACC

*center element for high tensile stresses

RUBBER CABLE/CABLE EN CAOUTCHOUC/GUMMIKABEL/CABLE EN CAUCHO

Art. 1060	sect. 2x1	mmq. H05RN-F	Ø ext. mm. 6,8
Art. 1061	sect. 2x1	mmq. H07RN-F	Ø ext. mm. 8,3
Art. 1062	sect. 3G1	mmq. H07RN-F	Ø ext. mm. 9
Art. 1063	sect. 3G1,5	mmq. H07RN-F	Ø ext. mm. 10
Art. 1064	sect. 3G2,5	mmq. H07RN-F	Ø ext. mm. 12

Art. 1065	sect. 4G1,5	mmq. H07RN-F	Ø ext. mm. 11
Art. 1066	sect. 4G2,5	mmq. H07RN-F	Ø ext. mm. 13
Art. 1067	sect. 5G1,5	mmq. H07RN-F	Ø ext. mm. 12
Art. 1068	sect. 5G2,5	mmq. H07RN-F	Ø ext. mm. 14

ART. 950 - Supplement to be added to the price of the cable for any requested variation of the cable lengths shown in the tables of X, PR, 4000 and 7000 reels (+ cable price).

- Supplement au prix du câble pour toute variation demandée aux métrages standard, selon les tableaux des enrouleurs séries X, PR, 4000 et 7000 (+ prix du câble).

- Preisauzuschlag für andere verlangte Längen als die Standardlängen wie in den Tabellen der Aufrollserie X, PR, 4000 und 7000 angegeben (+ Kabel-Preis).

- Suplemento para añadir la precio del cable si varía de la longitud máxima que aparece en las tablas X, PR, 4000 y 7000 (+ precio del cable).